

# Le ruisseau Powell : pêche miraculeuse puis catastrophe écologique

Collaboration : Serge Wagner – sergewagner@hotmail.com  
Conseil local du patrimoine d'Austin

*Pendant deux décennies, vers la mi-avril, la calme municipalité d'Austin se transformait en foire populaire, le long du ruisseau Powell – aussi appelé McIntosh. Ce bouleversement annuel était causé par l'éperlan, un petit poisson d'environ 8 cm. Alors, remontons un peu dans le temps...*

Depuis des siècles, la région regorge de poissons que les Amérindiens, puis les pionniers capturent et consomment. L'éperlan arc-en-ciel est introduit dans le lac Memphremagog vers 1870. Il s'intègre à la chaîne alimentaire : mangeant les petits poissons, il est lui-même mangé par des plus gros comme la truite. Au printemps, lorsque les conditions sont favorables, l'éperlan vient frayer dans les ruisseaux.

L'écrivain Mordecai Richler, résidant à l'embouchure du ruisseau Powell pendant 30 ans, a décrit les enfants venant y voir l'éperlan y monter après la débâcle. On peut alors le pêcher en quantité, au filet ou « à la chaudière ». Pendant des décennies, la montée de l'éperlan dans les tributaires du Memphremagog est célébrée par la population locale. L'éperlan constitue une manne pour les catholiques contraints à « faire maigre » les vendredis et pendant le Carême.

Dès le 19<sup>e</sup> siècle, l'éperlan est cependant peu apprécié par les associations de pêcheurs, les commerçants et les gouvernements, qui privilégient plutôt les « poissons sportifs » (qu'on prend à la ligne), dont ils attribuent la diminution aux « poissons blancs » et l'éperlan (pêchés au filet). Pourtant, en 1934, la pisciculture de Magog élève des éperlans, probablement pour nourrir les poissons nobles. C'est peut-être cet élevage qui entraîne son abondance dans l'après-guerre. Le ruisseau Powell devient « noir d'éperlans » et des dizaines sautent sur ses rives, formant une ligne blanche de part et d'autre du ruisseau, visible à distance. En 1955, 20 tonnes d'éperlans sont pêchées dans le seul ruisseau Powell!

L'abondance de l'éperlan dans le ruisseau Powell réjouit les résidents d'Austin, mais révolte le *Memphremagog Conservation Fish and Game Club* qui déclare l'éperlan « nuisible » et demande au Gouvernement de lever les limites à sa pêche. En 1970, le *Memphremagog Club* prend en charge la pêche à l'éperlan dans le ruisseau; une large publicité entraîne une ruée vers l'éperlan. La fête locale cesse d'être... locale et devient incontrôlable. En 1972, le Club, déplorant le vandalisme, se dissocie de l'évènement.

En 1975, le Club reprend la supervision de la pêche, avec l'aide du *Austin Fish and Game Club*. Des gardes-pêche logent alors dans un chalet à l'embouchure du ruisseau. Des centaines d'individus convergent vers Austin, plusieurs avec des « caisses de 24 » des brasseries commanditaires de l'évènement. Viennent même des motards Hells Angels, déboursant, eux aussi, les 50 cents ou 2 \$ permettant l'accès au ruisseau. La municipalité limite l'accès au chemin Powell Brook qui longe le ruisseau. Certains jours, entre 500 et 700 autos sont stationnées le long du chemin Nicholas-Austin. À l'occasion, les gardes débordés font appel à la Sûreté du Québec.

L'éperlan est lui-même rebuté par la pêche qui détruit son aire de reproduction. En 1982, la pêche à l'éperlan est interdite dans le ruisseau Powell, mais l'éperlan l'a déjà déserté! Outre la surpêche, plusieurs estiment que la disparition de l'éperlan résulte d'actions ayant entraîné l'accumulation de sédiments à l'embouchure du ruisseau : réfection du chemin Nicholas-Austin et remplacement du pont de bois par un ponceau en béton, coupes à blanc le long du ruisseau et dynamitages de barrages de castors...

Depuis peu, quelques éperlans reviennent frayer dans le ruisseau Powell, mais en cachette, pour éviter les cauchemars du passé...

**SMELT FISHING**

The EAST BOLTON VALLEY, AUSTIN and MEMPHREMAGOG CONSERVATION CLUBS invite you to take part in SMELT FISHING at Powell (McIntosh) Brook. Situated one mile from Austin on road leading to St. Benoit du Lac.

Come along with your Family or Friends: fish and fun for all. Only 50¢ per person.



Gilles & Ernest Pouliot

**25**

**Pêche à l'éperlan permise dans le ruisseau Powell**

Sherbrooke, 15. (DNC) — Le club de conservation du lac Memphremagog fait part aux pêcheurs que le ministère de la Chasse et de la pêche les autorise, cette année, à prendre jusqu'à dix livres d'éperlan dans le ruisseau Powell situé du côté ouest du lac Memphremagog, non loin de la route d'East Bolton. M. J.-P. MacIntosh, d'Austin, a permis aux pêcheurs d'emprunter son terrain pour se rendre au ruisseau.



La bière coulait – parfois à flots –, ce qui pouvait donner lieu à des troubles de l'ordre à l'occasion.

1955-04-15 – (La Presse, p. 25)  
Annonces dans La Presse et l'Ottawa Journal.

**Mercis :** Paul Robitaille, Kathy Lachapelle, Bernard Linde, Robert Benoit, Jean-Claude Duff, Bryan Phaneuf, Grayson Westover†, Colette Maillé, Malcolm Juby, Victor Dingman, Jacques Saint-Pierre, Brent Coates.